

**Punto d'incontro fra
l'assetto ruote e la diagnostica!**
**Link between wheel alignment
and diagnostics!**
**Verbindungsstelle zwischen der
Achsvermessung und der Diagnose!**



EN

Cal One-Touch

- Does the ESP warning light stay on?
- Do the directional headlights shine in the wrong direction?
- Does a car fitted with electric power steering have a torque applied on the steering wheel, when travelling in a straight line?
- Have you just adjusted the alignment in a vehicle with "CITY" mode, or fitted with ESP, electric power steering, electronic headlights or active steering?

For any problem related to the steering-wheel sensor, the solution is guaranteed thanks to COT, with simple and guided procedures during wheel alignment.

IT

Cal One-Touch

- La spia del ESP rimane accesa?
- I fari direzionali illuminano la direzione sbagliata?
- La vettura con servosterzo elettrico in moto rettilineo ha una coppia applicata al volante?
- Hai appena regolato l'assetto in una vettura con modalità "CITY", in una vettura dotata di ESP, servosterzo elettrico, fari elettronici o sterzo attivo?

Per ogni problema legato al sensore del volante, la soluzione è garantita dal COT, con procedure semplici e guidate durante l'assetto ruota.

DE

Cal One-Touch

- Bleibt die ESP-Kontrollleuchte eingeschaltet ?
- Sind die Richtungsscheinwerfer falsch eingestellt ?
- Tritt bei einem Fahrzeug mit elektrischer Servolenkung beim Geradeausfahren ein Drehmoment am Lenkrad auf ?
- Haben Sie soeben eine Achsvermessung an einem Fahrzeugs mit „CITY“-Modus, eines Fahrzeugs mit ESP, elektrischer Servolenkung, elektronischen Scheinwerfern oder aktiver Lenkung durchgeführt?

Für alle mit dem Sensor des Lenkrads verbundenen Probleme wird die Lösung durch den COT gewährleistet, mit einfachen und geführten Verfahren während der Achsvermessung.

- EN →
 - The **only one** of its kind, integrated with the wheel aligner!
 - **Intelligent**, only for vehicles that require it, it provides preparation and calibration operations at the right time during the alignment process.
 - **Easy to use**, it shows the procedures to follow step by step, it actuates all the relevant control units of the vehicle with one single operation, and does not require detailed knowledge of the diagnostic instruments or of programming.
 - **Safe**, it automatically performs all the operations needed for the configuration of electronic control units, with guaranteed results.
 - **Convenient**, you don't have to use equipment generally used in other areas of the workshop, everything you need is integrated into the aligner.
 - **Remunerative**, it carries out wheel alignment quickly, and allows calibration operations to be billed, saving on the purchase and upgrading of diagnostic testers for specific models that would otherwise be necessary.

- IT →
 - **Unico** nel suo genere, integrato con l'assetto ruote!
 - **Intelligente**, solo per le vetture che lo richiedono, propone le operazioni di preparazione e calibrazione nel momento opportuno della procedura d'assetto.
 - **Facile da utilizzare**, mostra passo a passo le procedure da eseguire, con una singola operazione agisce su tutte le centraline della vettura coinvolte, non richiede la conoscenza specifica degli strumenti diagnostici e di programmazione.
 - **Sicuro**, esegue automaticamente tutte le operazioni necessarie per la configurazione delle centraline elettroniche garantendo il risultato.
 - **Comodo**, consente di non condividere attrezzature solitamente impiegate in altre parti dell'officina, tutto quanto serve integrato nell'assetto.
 - **Remunerativo**, completa l'assetto del veicolo in tempi brevi, consente di fatturare le operazioni di calibrazione, risparmio sull'acquisto e aggiornamento dei tester diagnostici specifici per marca altrimenti necessari.



- DE →
 - **Einzigartig**: integriert in das Achsmessgerät ! in den Achsmesscomputer
 - **Intelligent**: nur bei Fahrzeugen, bei denen es notwendig ist, schlägt er die Vorbereitungs- und Kalibrierungsmaßnahmen im richtige Moment vor, während der Achsvermessung
 - **Einfache Anwendung**: Schritt für Schritt zeigt er die durchzuführenden Arbeiten auf, mit einem Bedieneingriff erreicht er alle angeschlossenen Steuergeräte, eine spezifische Kenntnis der Diagnose- und Programmiergeräte ist nicht erforderlich.
 - **Sicher**: Er führt alle notwendigen Schritte für die Konfiguration der Steuerungselektronik automatisch und mit optimalen Ergebnissen durch.
 - **Bequem**: Es müssen keine Arbeitsgeräte herangezogen werden, die normalerweise in anderen Werkstattbereichen zum Einsatz kommen, alles Notwendige ist im Achsmessgerät integriert.
 - **Größerer Verdienst**: Durchführung der Achsvermessung des Fahrzeuges in kurzer Zeit, Rechnungsstellung der Kalibrierungsarbeiten, Ersparnis beim Einkauf und Aktualisierung der spezifischen Diagnosetester für jede Marke, die ansonsten erforderlich wären.



- EN** —
- **Cal One-Touch**, integrated with the wheel alignment program.
 - Selection of the vehicle to be aligned automatically loads the necessary functions of the Cal One-Touch.

Printout of work carried out on a work sheet for invoicing - greater profits!

- IT** —
- **Cal One-Touch**, integrato col programma dell'assetto ruota.
 - La selezione della vettura per l'assetto richiama automaticamente le funzioni del Cal One-Touch quando necessarie.

Notifica del lavoro operato sulla scheda lavoro a giustificativo della fatturazione, maggiori profitti!

- DE** —
- **Cal One-Touch**, integriert mit dem Achsvermessungsprogramm.
 - Nach der Eingabe des Fahrzeugtyps für die Achsvermessung werden die Funktionen des Cal One-Touch automatisch zum erforderlichen Zeitpunkt abgerufen.

Die durchgeführte Arbeit wird auf dem Arbeitsblatt vermerkt und in Rechnung gestellt: größerer Verdienst!



- EN** —
- Module for communication with the vehicle's electronic control units.
 - Connection is via the EOBD2 port, which also supplies power to the module.
 - The steering wheel level device ensures maximum precision in calibrating the steering wheel position sensor.

- IT** —
- Modulo di comunicazione con le centraline elettroniche della vettura.
 - Il collegamento avviene tramite la porta EOBD2, che alimenta anche il modulo.
 - La livella per il volante assicura la massima precisione nella calibrazione del sensore di posizione del volante.

- DE** —
- Kommunikationsmodul mit den Steuerungselektroniken des Fahrzeugs.
 - Der Anschluss erfolgt über das Portal EOBD2, über das das Modul auch gespeist wird.
 - Die Lenkradwaage garantiert höchste Genauigkeit bei der Einstellung des Lenkradpositionssensors.



- EN** —
- The basic version of the Cal One-Touch connects to the aligner's computer via a **USB** cable.
 - Mobility, flexibility and convenience of operation can be assured by using the **Bluetooth™** radio module (standard); power is supplied through the **EOBD2** port and so no batteries are required.

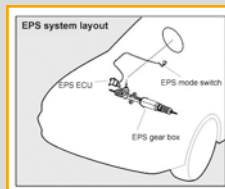
- IT** —
- Il Cal One-Touch in versione base prevede il collegamento al computer dell'assetto tramite cavo **USB**.
 - Mobilità, flessibilità e comodità di lavoro sono assicurati dal kit di comunicazione radio con tecnologia **Bluetooth™** (di serie), l'alimentazione fornita dalla porta **EOBD2** non richiede l'utilizzo di batterie.

- DE** —
- In der Standardausführung wird der Cal One-Touch mit einem **USB**-Kabel an den Computer des Achsmessgerätes angeschlossen.
 - Beweglichkeit, Flexibilität und Arbeitskomfort durch drahtlose Kommunikation mit **Bluetooth™** (Standard), die Stromversorgung über das Portal **EOBD2** benötigt keine Batterien.

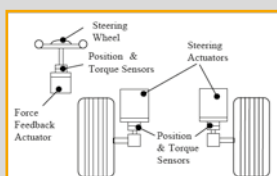




- **ESP** Electronic stability program (ESP) for cars operates during a skid, adjusting the engine's power and using different braking forces on the individual wheels so as to stabilise the car's alignment.
- **ESP** Il sistema di controllo della stabilità dell'automobile (ESP) agisce in fase di sbandata regolando la potenza del motore e frenando le singole ruote con differente intensità in modo da stabilizzare l'assetto della vettura.
- **ESP** Das elektronische Stabilitätsprogramm des Fahrzeugs (ESP) reguliert in Schleudersituationen gehalten wird. die Motorleistung und bremst die einzelnen Räder unterschiedlich ab, sodass das Fahrzeug in der Spur.



- **Electric power steering (EPS)** utilises an electric motor to reduce the effort needed to steer the vehicle. Most EPS systems vary the steering effort according to the speed of the vehicle and the direction of travel.
- **Electric Power Steering** Il servo sterzo elettrico (EPS o EPAS) utilizza un motore elettrico per ridurre lo sforzo necessario per la guida del veicolo. La maggior parte degli EPS modulano lo sforzo sul volante in funzione della velocità del veicolo e della direzione di marcia.
- Bei der **elektrischen Servolenkung** (EPS oder EPAS) verringert ein Elektromotor den zum Lenken des Fahrzeugs erforderliche Kraftaufwand. Die meisten EPS steuern die Lenkkräften entsprechend der Fahrzeuggeschwindigkeit und der Fahrtrichtung aus.



- **Steer by wire** is characterised by the absence of a steering column and uses electrical and electronic servo mechanisms to steer the car.
- Lo **Steer by Wire** è caratterizzato dall'assenza della colonna dello sterzo ed utilizza servo meccanismi elettrici ed elettronici per la guida del veicolo.
- Das **Steer-by-Wire**-System zeichnet sich durch das Fehlen der Lenksäule aus, das Fahrzeug wird über elektrische und elektronische Servomechanismen gelenkt.



- **Directional headlights** shine on the part of the road the vehicle is travelling towards, thus improving driving safety.
- **Fari direzionali** I fari direzionali illuminano la parte della carreggiata verso la quale il veicolo si sta dirigendo aumentando la sicurezza di guida.
- **Richtungsscheinwerfer** beleuchten den Fahrbahnstreifen, auf den sich das Fahrzeug hin bewegt und erhöhen damit die Fahrsicherheit.

ALWAYS UP-TO-DATE WITH A "CLICK" www.sice.it/infoauto the website SICE has created for you.

It's vital always to have up-to-date information! An annual subscription enables you to download the latest updates from the Sice website without delay, directly onto the aligner or onto your office computer.

SEMPRE AGGIORNATI CON UN "CLICK" www.sice.it/infoauto il sito internet che SICE ha creato per Te.

L'importanza di disporre di dati sempre aggiornati è fondamentale! L'abbonamento annuale consente di scaricare dal sito internet Sice gli aggiornamenti, senza ritardi, direttamente sull'assetto o sul computer.

IMMER UP-TO-DATE MIT EINEM "KLICK" www.sice.it/infoauto die Internet-Website, die SICE für Sie geschaffen hat.

Immer die neuesten Daten zur Hand zu haben, ist unerlässlich! Mit einem Jahresabonnement können Sie alle Aktualisierungen direkt nach ihrem Erscheinen und ohne Verzögerungen von der Sice -Website auf Ihren Computer oder das Achsmessgerät abladen.

EN → **Technical Data** IT → **Dati Tecnici** DE → **Tecnische Daten**

| | |
|--|---|
| •System requirements | •32bits graphics - Computer with Windows operating system |
| •Programma lavoro | •Grafico a 32bits - Computer con S/O Windows |
| •Betriebsprogramm | •Grafikkarte 32bits - Computer mit Windows BS |
| •Vehicle database | •Multi-model, integrated into program |
| •Banca dati vettura | •Multi marchio, integrata nel programma |
| •Fahrzeugdatenbank | •Mit vielen Modellen, im Programm integriert |
| •Connection to vehicle control uni | •EOBD2 connection (1.5m cable supplied) |
| •Collegamento alla centralina vettura | •Connettore EOBD2 (cavo in dotazione 1,5m) |
| •Anschluss an die Fahrzeugsteuerung | •Anschluss EOBD2 (mitgeliefertes Kabel 1,5m) |
| •Connection to alignment PC | •USB connection (6m cable supplied Bluetooth radio module (optional) |
| •Collegamento al PC assetto | •Connettore USB (cavo in dotazione 6m) modulo radio Bluetooth (a richiesta) |
| •Anschluss an den PC des Achsmessgerätes | •USB-Anschluss (mitgeliefertes Kabel 6m) Drahtloses Bluetooth-Modul (sonderzubehör) |
| •Power supply | •Via EOBD2 connection |
| •Alimentazione | •Da connettore EOBD2 |
| •Stromversorgung | •Über Stecker EOBD2 |

The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

